

تم تعديل هذه الأسئلة الشائعة منذ أن وضعت المجموعة الأخيرة منها على الإنترنت، وقد أجريت عليها تغييرات بسيطة تتعلق بهيئة المحامين.

النسخة المحدثة من الأسئلة الشائعة بشأن المحامين الممولين

السؤال	الإجابة
ما الذي يقدمه المحامون الممولون؟	يمكن للمحامين الممولين تقديم المشورة القانونية والدعم والتمثيل القانوني لعائلات الشهداء خلال المراحل الأولى من التحقيق الذي يجريه كبير محققي الوفيات.
كيف يتم تمويل هؤلاء المحامين؟	تمول وزارة العدل كلا من السادة جوشوا وهانا ونايجل وكاثرين تمويلًا مباشرًا، وهذا التمويل يأتي منفصلاً عن المساعدة القانونية التي تقدم بموجب قانون الخدمات القانونية للعام 2011. ولا يتوفر تمويل المساعدة القانونية إلا عندما يقرر كبير محققي الوفيات إجراء التحقيقات.
هل يمكن لضحايا هجمات المسجدين التقدم بطلب للحصول على المساعدة القانونية الآن؟	لا تتوفر المساعدة القانونية في المرحلة الحالية من إجراءات التحقيق في الوفيات. وذلك لأن تمويل المساعدة القانونية لا يتوفر إلا عندما يقرر كبير محققي الوفيات إجراء التحقيقات. وعندما يقرر كبير محققي الوفيات إجراء التحقيقات، يتم إخطار العائلات والأطراف المعنية الأخرى بذلك رسميًا، وبعدها يمكنهم التقدم بطلب للحصول على المساعدة القانونية إذا توفرت لديهم الرغبة في ذلك.
من الأشخاص الذين يمكنهم الوصول إلى المحامين الممولين؟	بإمكانك الوصول إلى المحامين الممولين إذا كنت أحد أفراد أسر الشهداء.

الإجابة	السؤال
<p>في هذه المرحلة، يُمنح أسر الشهداء أولوية الوصول إلى المحامين الممولين.</p> <p>نحن ندرك أن الضحايا الآخرين قد يرغبون في الوصول إلى أحد المحامين. إذا لم تكن أحد أفراد عائلة الشهداء وترغب في الوصول إلى هذا الدعم، يُرجى إرسال بريد إلكتروني إلى coronial.response@justice.govt.nz أو الاتصال هاتفياً على الرقم 471 5199 (03).</p>	<p>هل يمكنني الوصول إلى المحامين إذا تعرضت لإصابة بطلق نارٍ أو كنت حاضراً أثناء الهجمات، ولكنني لست من أفراد عائلة الشهداء؟</p>
<p>كلا. لا يمكن للمنظمات الوصول إلى المحامين الممولين - وإنما يتعيّن عليها اتخاذ الترتيبات اللازمة وتمويل محاميها.</p>	<p>هل يمكن للمنظمات الوصول إلى المحامين الممولين؟</p>
<p>كلا. لا يلزمك الاستعانة بأي من المحامين الواردة أسماؤهم في قائمة المحامين الممولين.</p> <p>يُمول هؤلاء المحامون تمويلاً كاملاً من قِبل وزارة العدل، مما يعني أن بإمكانك الاستعانة بهم دون تحمل أي تكلفة مالية إذا كنت مؤهلاً لتلقي الدعم. لذا يرجى العلم بأنك إذا قررت الاستعانة بمحامٍ غير مدرج في هذه القائمة، فلن يتسنى لوزارة العدل دفع الأتعاب الخاصة به.</p>	<p>هل يلزمني الاستعانة بواحد من المحامين المدرجين في القائمة؟</p>
<p>إن مسألة الاستعانة بمحامٍ من عدمه متروكة إليك؛ فإذا قررت عدم الاستعانة بمحامٍ يمكنك تولي هذه العملية بنفسك ويمكنك تمثيل نفسك في جلسة الاستجواب حال صدور أمر بانعقادها.</p>	<p>هل يلزمني الاستعانة بمحامٍ على الإطلاق؟</p>
<p>ما نوصي به أن هو يتم تسمية شخص واحد من كل أسرة ليكون جهة الاتصال الرئيسية مع المحامي الممول. وقد</p>	<p>هل يمكن لأشخاص مختلفين من نفس</p>

الإجابة	السؤال
<p>يكون لديك بالفعل ممثل عن الأسرة للقيام بذلك نيابةً عنك.</p> <p>إننا نتفهم المواقف التي قد يكون فيها أكثر من ممثل للأسرة الواحدة، وقد يتطلب الأمر ترتيبات مختلفة في الحالات التي تتعارض فيها مصالحهم. وبالتالي يمكننا التعاون مع أسر الشهداء في مثل هذه المواقف لتلبية احتياجاتهم. يرجى التواصل مع مكتب كبير محققى الوفيات عبر البريد الإلكتروني coronial.response@justice.govt.nz أو هاتفياً على الرقم 471 5199 (03).</p> <p>ومن جانبنا، فإننا نسأل المحامي الذي تفضل الاستعانة به إذا كان هذا الوضع ينسحب على أسرتك أم لا، حيث إن من المهم والمفيد بالنسبة للمحامي أن يعرف ما إذا كان هناك أكثر من محامٍ يدعم أسرتك.</p>	<p>العائلة الوصول إلى العديد من المحامين الممولين؟</p>
<p>نعم. وفي هذه الحالة، نرجو منك إخبار محاميك بقرار الاستعانة بمحامٍ آخر حتى يتسنى له تقديم خدماته لأسرة أخرى قد تكون في حاجة إليها.</p>	<p>هل يمكنني لاحقاً تغيير المحامي الذي يمثلني إذا ما رغبتُ في ذلك؟</p>
<p>كلا. لا يتعين أن يكون محاميك مقيماً في نفس البلدة/المدينة التي تعيشُ فيها. وتتكفل وزارة العدل بتكاليف انتقالات محاميك لمقابلتك شخصياً طالما كان محامياً ممولاً.</p> <p>وفي كثير من الأحيان، قد يكفيك التحدث إلى محاميك عبر الهاتف أو من خلال مكالمات الفيديو أو رسائل البريد الإلكتروني. وإذا احتاج المحامي إلى السفر لمقابلتك وجهاً لوجه، فلا يلزمك ترتيب السفر له حيث إنه سيقوم باتخاذ الترتيبات اللازمة بنفسه.</p>	<p>هل يتعين أن يكون المحامي الخاص بي مقيماً في نفس البلدة/المدينة التي أعيشُ فيها؟ وماذا لو لم يكن الأمر كذلك؟</p>

الإجابة	السؤال
<p>كلا. ويرجى إخبار المحامي بحاجتك إلى الدعم اللغوي قبل مقابلته حتى يقوم باتخاذ الترتيبات اللازمة.</p>	<p>هل يلزمني دفع رسوم المترجم الفوري عند لقائي بالمحامي الممول الذي يمثلني؟</p>
<p>كلا. ومع ذلك، ربما يتخذ المحامون هذا القرار بأنفسهم اعتمادًا على عبء العمل وتضارب المصالح بين موكلهم الحاليين وقضيتك.</p> <p>إذا كنت قلقًا بشأن الوقت الذي سيمنحه لك المحامي الممول، فربما يكون من الأجدى أن تتصل به لمناقشة هذا الأمر قبل أن تتخذ قرارك باختياره لتمثيلك.</p> <p>نوصيك دائمًا بالاتصال بمحاميك في أقرب فرصة ممكنة. فعندما تخبر المحامي برغبتك في التحدث إليه، فإن هذا يساعده في التخطيط حتى يكون لديه متسع من الوقت لدعمك.</p>	<p>هل هناك سقف معين لعدد أسر الشهود التي يمكن لمحامي ممول واحد دعمها؟</p>
<p>كلا. ومع ذلك، إذا كنت ترى أنك قد تحتاج إلى وقت كبير مع محاميك، فإننا نوصي بأن تتصل به في أقرب فرصة ممكنة، فمن شأن هذا أن يساعد المحامي في التخطيط وإتاحة المزيد من الوقت الذي تحتاج إليه لدعمك في قضيتك.</p>	<p>هل هناك حد أقصى للوقت المسموح لي بقضائه مع المحامي الممول الذي يمثلني؟</p>
<p>يمكنك الاستعانة بمحاميك الممول عندما يقرر كبير محققي الوفيات الخطوات التالية في إجراءات التحقيق في الوفيات، وليس هناك إطار زمني محدد لوقت اتخاذ هذا القرار.</p>	<p>هل يمكن للمحامي الممول الذي يمثلني مساعدتي في أي مرحلة أثناء</p>

الإجابة	السؤال
<p>وإذا قرر كبير محققي الوفيات إجراء الاستجواب، فسيتم تزويدك بمعلومات حول كيفية الحصول على الدعم القانوني خلال مرحلة إجراءات التحقيق في الوفيات.</p>	<p>الإجراءات؟</p>
<p>لا توجد أي قيود على نوع الخدمات القانونية التي يمكن أن يقدمها المحامون الممولون طالما أنها في نطاق إجراءات التحقيق في الوفيات.</p> <p>يمكن للمحامين الممولين:</p> <ul style="list-style-type: none"> • تزويدك بالمعلومات والنصائح والاستشارات، بما في ذلك المشورة القانونية، بشأن المراحل الحالية لإجراءات التحقيق في الوفيات • مراسلة كبير محققي الوفيات أو التحدث معه نيابة عنك • الحصول على معلومات ذات صلة بقضيتك من محقق الوفيات أو من الجهات الأخرى نيابة عنك • الترافع عنك كمحامٍ أو تمثيلك عندما تستدعي الضرورة ذلك • التحقق من رفع أي إشكاليات أو مخاوف مثار قلق لك إلى كبير محققي الوفيات للنظر فيها (طالما كانت ضمن اختصاص كبير محققي الوفيات). 	<p>ما هو الدعم القانوني الذي يمكن أن يقدمه لي المحامي الممول؟</p>
<p>لا يقدم لك المحامون الممولون دعمًا في المسائل التي لا تمت بصلة لإجراءات التحقيق في الوفيات. على سبيل</p>	<p>هل هناك أي شيء لا يمكن للمحامي</p>

الإجابة	السؤال
<p>المثال، لا يمكن للمحامي تقديم المشورة لك بشأن:</p> <ul style="list-style-type: none"> • المسائل المتعلقة بالهجرة • أي مسائل تتعلق بإصدار الأحكام على الجناة أو المجرمين. 	<p>الممول مساعدتي بشأنه؟</p>
<p>إذا كنت ترغب في الحصول على مزيد من المعلومات بشأن طريقة عمل المحامين الممولين قبل تحديد المحامي الذي ستستعين به، يُرجى التواصل بالبريد الإلكتروني مع مكتب كبير محققي الوفيات على coronial.response@justice.govt.nz أو الاتصال هاتفياً على الرقم (03) 471 5199.</p> <p>إذا كنت قد اخترت بالفعل أحد المحامين الممولين، ولديك سؤال يتعلق بالعمل مع ذلك المحامي، فيمكنك الاتصال بهذا المحامي مباشرة. ستجد بيانات الاتصال الخاصة بمحاميك الممول على موقعنا على الإنترنت على الرابط المعنون الأشخاص الداعمون لإجراءات التحقيق في الوفيات.</p>	<p>من الذي يمكنني الاتصال به للحصول على مزيد من المعلومات بخصوص هذه الإجراءات؟</p>